

Commune d'Avully



2020

Rapport administratif



Sommaire

Le mot du Maire	03
Conseil municipal	04 - 08
Composition des commissions	05 - 09
Exécutif	06 - 10
Décisions du Conseil municipal	11
Personnel	12
État-civil - Population	14 - 15
"Lundi 16 mars..."	16 - 17
Communications	19
Groupe scolaire	20
Éclairage public	21
Traitement des déchets	22
Immeubles locatifs	23
Bâtiments	25 - 26
Espaces extérieurs, routes	27 - 29
Police municipale	30 - 31

Sapeurs-pompiers	32
Prestations	34
Offres à la population	35
Sport & culture	36
Subventions versées	38 - 40
1 Tulipe pour la VIE	41
École - Enfance - Jeunesse	42 - 43
FASe	44
Manifestations	46 - 49
Comptes 2020	50 - 51
Bilan	52
Compte de résultats par thème	54 - 55
Compte de résultats par nature	57
Évolution de la dette	58 - 59

Le mot du Maire

ÉDITO

En conformité avec les prescriptions de la loi du 13 avril 1984 sur les attributions des Conseil municipaux et sur l'administration des Communes, j'ai l'avantage de vous présenter le rapport administratif de l'exercice 2020.

Monsieur le Président du Conseil municipal, Messieurs les adjoints, Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux, Mesdames, Messieurs,

C'est avec un immense plaisir que je signe ce premier rapport administratif de la législature 2020-2025.

Restituer de manière claire et compréhensible la diversité et l'intensité des tâches d'une commune pendant une année entière est un exercice ardu. Il l'est davantage encore lorsqu'il s'agit d'une année caractérisée par l'incertitude, ponctuée de semi-confinements, sans visibilité et dont les règles sanitaires changent continuellement.

C'est aussi ce changement perpétuel qui m'a permis (pour ne pas dire contraint !) de m'investir immédiatement, avec énergie et plaisir dans la gestion des affaires communales. À cela s'est naturellement ajouté le foisonnement d'idées et de projets lancés par le nouvel exécutif. En somme, une année particulière, riche et particulièrement riche.

Une année "sans" (Promotions, Fête nationale, etc.) ne signifie pas "sans rien faire", bien au contraire. Il a fallu assurer la meilleure réponse possible au public dans des conditions pas toujours évidentes, innover dans la façon de travailler avec nos nombreux partenaires, développer des trésors d'ingéniosité pour éviter toute rupture dans la conduite des projets tout en réactivant ceux dont le soufflé retombait, maintenir notre site internet, l'actualité des informations et la fourniture des prestations en ligne, professionnaliser la gestion des cuisines scolaires désormais municipalisées, sans oublier tout ce que je ne cite pas et qui fait le quotidien d'une administration communale, qu'il s'agisse de déchets, du cimetière, de l'entretien et de la sécurisation du domaine public et du patrimoine arboré, des relations étroites que nous entretenons avec notre chère école et plus généralement tout ce qui concerne vous et moi, de la petite enfance aux aînés, sans que personne ne soit oublié.

Alors je dis MERCI, et même un IMMENSE MERCI, à toutes les personnes qui font Avully. J'adresse un clin d'œil tout particulier aux rédacteurs de ce rapport, à l'ensemble de nos collaborateurs, à notre auditeur, à notre taxatrice, nos patrouilleuses scolaires, nos aides de cuisine et bien sûr à Messieurs mes adjoints et à vous Mesdames les Conseillères municipales, Messieurs les Conseillers municipaux.

■ Vincent Mottet, Maire



Conseil municipal

1^{ER} JANVIER - 31 MAI

- ▶ Mickael Bastista da Silva
- ▶ Cyril Baudin
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Pascal Dethiollaz | Président
- ▶ Daniel Fuchs
- ▶ Sylvain Fuser | Vice-président
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Vincent Mottet
- ▶ Stéphanie Papaioannou | Secrétaire
- ▶ Anne Rieder
- ▶ Cecilia Schäfer
- ▶ Pierre Sutter
- ▶ Philippe Tièche

Composition des commissions

1^{ER} JANVIER - 31 MAI

Finances

RÉUNIE 0 FOIS

- ▶ Vincent Mottet, président
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Pascal Dethiollaz
- ▶ Daniel Fuchs
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Anne Rieder

Scolaire

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Magali Besse Giorgi, présidente
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Stéphanie Papaioannou
- ▶ Anne Rieder
- ▶ Cecilia Schäfer
- ▶ Philippe Tièche

Affaires sociales

RÉUNIE 0 FOIS

- ▶ Verena Jendoubi, présidente
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Cyril Baudin
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Cecilia Schäfer
- ▶ Philippe Tièche

Bâtiments

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Daniel Fuchs, président
- ▶ Cyril Baudin
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Pascal Dethiollaz
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Stéphanie Papaioannou

Espaces publics, routes, environnement

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Cyril Baudin, président
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Pascal Dethiollaz
- ▶ Daniel Fuchs
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Stéphanie Papaioannou
- ▶ Anne Rieder

Aménagement

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Daniel Fuchs, président
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Stéphanie Papaioannou
- ▶ Philippe Tièche

Culture et sports

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Philippe Tièche, président
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Cecilia Schäfer
- ▶ Pierre Sutter

Sécurité publique et mobilité

RÉUNIE 0 FOIS

- ▶ Pascal Dethiollaz, président
- ▶ Cyril Baudin
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Stéphanie Papaioannou
- ▶ Anne Rieder
- ▶ Cecilia Schäfer
- ▶ Pierre Sutter

Exécutif

1^{ER} JANVIER - 31 MAI

René Riem
Maire



- ▶ Finances
- ▶ Ressources humaines
- ▶ Patrimoine financier
- ▶ Pompiers
- ▶ Relations intercommunales

Maria Scheibler
Adjointe

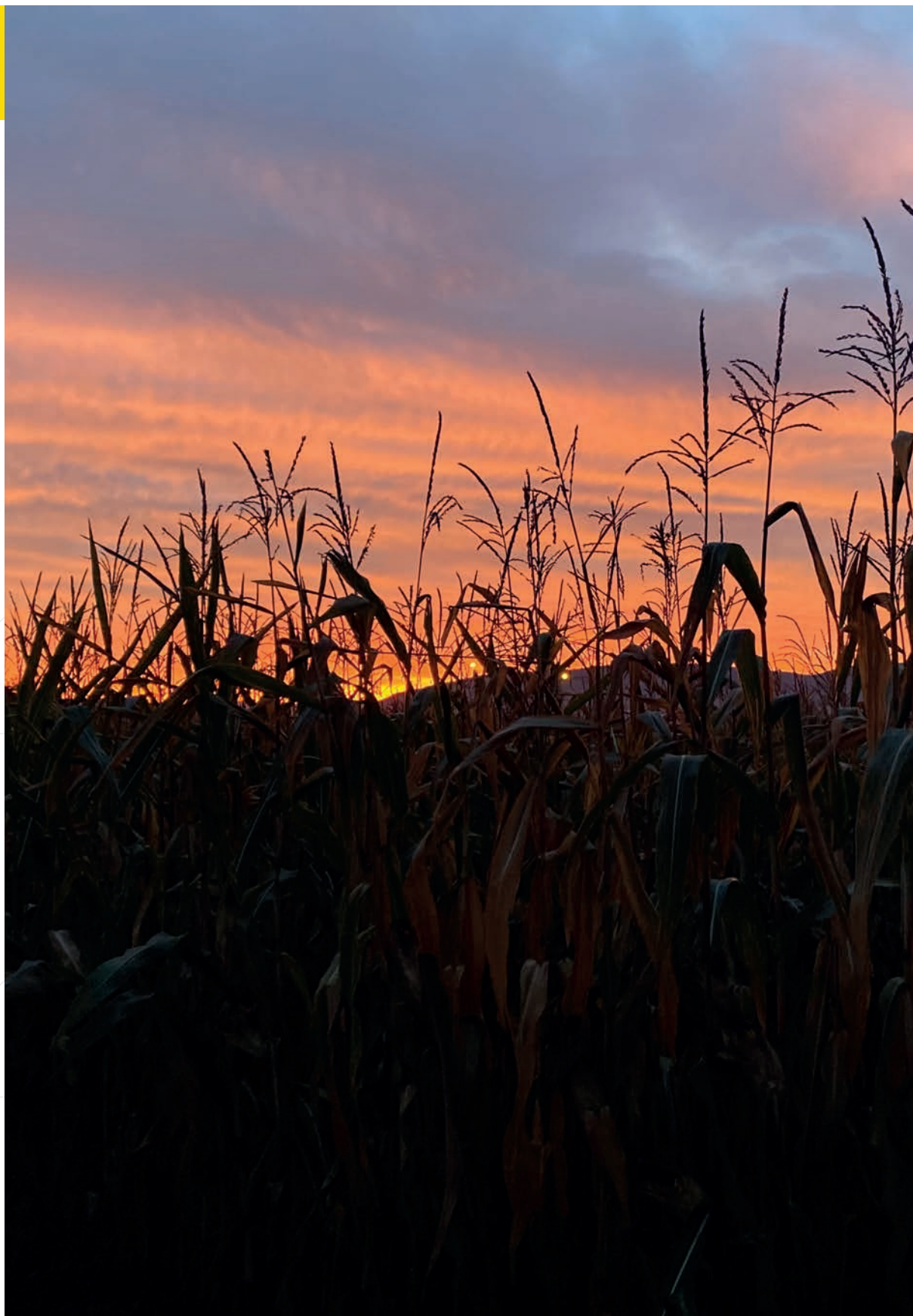


- ▶ Patrimoine administratif
- ▶ Aménagements
- ▶ École, parascolaire
- ▶ Affaires sociales, petite enfance

Annick Maison
Adjointe



- ▶ Espaces publics, routes et environnement
- ▶ Mobilité
- ▶ Sécurité publique
- ▶ Culture et sports
- ▶ Communication





Conseil municipal

1^{ER} JUIN - 31 DÉCEMBRE

- ▶ Mickael Batista da Silva | Président
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Frédéric Bieri
- ▶ Deborah Brindley
- ▶ Mitzi Carmona
- ▶ Stéphane Deléchat
- ▶ Sylvain Fuser | Vice-président
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Eva Keiflin
- ▶ Corinne Maison | Secrétaire
- ▶ Didier Maison
- ▶ Ana Ménétrety
- ▶ Nina Rime
- ▶ Pierre Sutter

Composition des commissions

1^{ER} JUIN - 31 DÉCEMBRE

Finances

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Sylvain Fuser, président
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Frédéric Bieri
- ▶ Deborah Brindley
- ▶ Mitzi Carmona
- ▶ Pierre Sutter

Cohésion sociale, scolaire et jeunesse

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Mitzi Carmona, présidente
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Eva Keiflin
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Nina Rime

Culture, sports et loisirs

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Magali Besse Giorgi, présidente
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Didier Maison
- ▶ Ana Ménétrety
- ▶ Nina Rime

Bâtiments

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Mickael Batista da Silva, président
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Frédéric Bieri
- ▶ Deborah Brindley
- ▶ Stéphane Deléchat
- ▶ Didier Maison
- ▶ Pierre Sutter

Espaces publics, mobilité

RÉUNIE 2 FOIS

- ▶ Verena Jendoubi, présidente
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Didier Maison
- ▶ Pierre Sutter

Aménagement

RÉUNIE 1 FOIS

- ▶ Sylvain Fuser, président
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Mitzi Carmona
- ▶ Eva Keiflin
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Didier Maison
- ▶ Pierre Sutter

Environnement

RÉUNIE 0 FOIS

- ▶ Frédéric Bieri, président
- ▶ Mitzi Carmona
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Verena Jendoubi
- ▶ Didier Maison
- ▶ Ana Ménétrety
- ▶ Pierre Sutter

Sécurité publique

RÉUNIE 2 FOIS

- ▶ Frédéric Bieri, président
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Deborah Brindley
- ▶ Stéphane Deléchat
- ▶ Eva Keiflin
- ▶ Corinne Maison
- ▶ Pierre Sutter

Vie locale et économie de proximité

RÉUNIE 0 FOIS

- ▶ Stéphane Deléchat, président
- ▶ Mickael Batista da Silva
- ▶ Magali Besse Giorgi
- ▶ Sylvain Fuser
- ▶ Natacha Gonzalez
- ▶ Eva Keiflin
- ▶ Nina Rime

Exécutif

DÈS LE 1^{ER} JUIN

Vincent Mottet
Maire



- ▶ Administration générale
- ▶ Aménagement
- ▶ Patrimoine financier
- ▶ Relations intercommunales
- ▶ Sécurité publique

Pascal Dethiollaz
Adjoint



- ▶ Communication
- ▶ Environnement
- ▶ Espaces publics et mobilité
- ▶ Vie locale et économie de proximité

Cyril Baudin
Adjoint

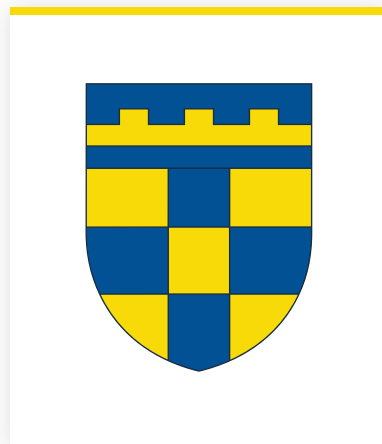


- ▶ Bâtiments
- ▶ Cohésion sociale, scolaire et jeunesse
- ▶ Culture, sports et loisirs

Décisions du Conseil municipal

POLITIQUE

Malgré une situation exceptionnelle, le Conseil municipal s'est prononcé par voie délibérative (D) ou sous forme de résolution (R), en adoptant les textes suivants :



- ▶ Approbation de délégation de compétences au maire pour la passation d'actes authentiques conformément à l'article 30, alinéa 1, lettre k de la loi sur l'administration des communes. (D)
- ▶ Adoption des modifications apportées à la convention régissant l'Arrondissement de l'état civil de Bernex du 5 juin 2008 et subordination de cette décision à l'acceptation d'une délibération similaire des communes d'Aire-la-Ville, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Confignon, Laconnex, Onex et Soral, membres de l'Arrondissement. (D)
- ▶ Approbation des comptes 2019 et approbation des crédits budgétaires supplémentaires 2019. (D)
- ▶ Adoption du budget 2021, fixation du taux des centimes additionnels pour 2021 et du nombre des centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2021, octroi au maire de la possibilité d'emprunter en 2021 pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif, octroi au maire de la possibilité de renouveler en 2021 les emprunts qui viendront à échéance et à procéder à toute conversion ou remboursement anticipé. (D)
- ▶ Ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de Frs 30'000.- destiné à offrir aux résident-e-s avullyotes de plus de 18 ans des bons d'achat de produits ou de prestations valables auprès des entreprises, artisans, commerçants ou producteurs installés sur le territoire d'Avully en guise de soutien à l'activité économique communale. (D)
- ▶ Ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de Frs 60'000.- destiné à couvrir des dépenses de fonctionnement liées au restaurant scolaire municipalisé de la commune d'Avully. (D)
- ▶ Ouverture d'un crédit budgétaire supplémentaire de Frs 95'000.- destiné à couvrir des dépenses de fonctionnement non prévues sur les immeubles 42 à 48 route du Moulin-Roget et 1 à 27 route d'Epeisses. (D)
- ▶ Ouverture d'un crédit de Frs 60'000.- pour la contribution communale 2021 au FIDU. (D)
- ▶ Fixation du montant minimum de la taxe professionnelle communale pour l'année 2021. (D)
- ▶ 3 préavis de naturalisation. (D)

Personnel

ADMINISTRATION

Passablement de changement

L'effectif du personnel communal a évolué de manière significative en 2020 avec, tout d'abord, l'arrivée d'une nouvelle collaboratrice pour renforcer l'administration, dès le 1^{er} mars.

Puis la municipalisation du restaurant scolaire, dès la rentrée d'août, a nécessité l'engagement de trois aides de cuisine.

Il a fallu engager une patrouilleuse scolaire en remplacement d'une collaboratrice démissionnaire, entrée en fonction en octobre.

L'effectif, au 31 décembre, est le suivant :

- ▶ 1 secrétaire général à 100%
- ▶ 1 responsable communication et administration à 90%
- ▶ 1 technicien communal à 75%
- ▶ 1 assistante administrative à 50%
- ▶ **soit 3.15 équivalent temps plein (ETP) pour l'administration**
- ▶ 1 cantonnier à 100%
- ▶ 1 concierge responsable à 100%
- ▶ 1 employé polyvalent à 100%
- ▶ **soit 3.00 ETP pour les services extérieurs**

4 patrouilleuses scolaires

3 aides de cuisine

Les missions

L'administration assume comme tâches principales :

- ▶ la délivrance de prestations relevant de ses obligations (médailles de chiens, cartes d'identité, sécurité, etc) ainsi que celles entrant dans les politiques publiques décidées par les autorités (cartes journalières CFF, aides financières diverses, logement, prévention, utilisation des salles, etc.).
- ▶ l'organisation de manifestations communales.
- ▶ la gestion financière (budget annuel de 5.5 mio) et administrative (RH, organisation générale, relations avec les tiers, etc.).
- ▶ le soutien des autorités municipales dans l'exercice de leurs fonctions (exécutif et délibératif) ainsi que la mise en œuvre des décisions prises par celles-ci.
- ▶ les entretiens courants et ponctuels des infrastructures et bâtiments, la planification et le suivi des travaux, la mise en place et l'accompagnement des projets de petites et de grandes importances dans le cadre des développements prévus.
- ▶ la communication générale des mesures, des décisions, des activités, des informations utiles à la population.

Les services extérieurs assurent l'entretien concret des espaces, voies communales, infrastructures et bâtiments communaux. Ils participent également aux mises en place et à la bonne conduite des manifestations communales.

Les patrouilleuses scolaires veillent à la sécurité des élèves aux deux postes définis.

Les aides de cuisine organisent et gèrent la délivrance des repas pour les élèves inscrits au restaurant scolaire.

Enfin, des tâches sont confiées à des mandataires extérieurs, soit pour assister l'administration, soit parce que certaines d'entre-elles nécessitent des compétences très spécifiques. Ainsi, une procès-verbaliste intervient pour les séances du Conseil municipal, une fiscaliste pour la taxe professionnelle et un comptable en soutien métier pour ce qui concerne la gestion purement comptable et les opérations de bouclement.



Pièces d'identité délivrées par la commune

POPULATION

- ▶ 33 cartes d'identité "adulte"
- ▶ 17 cartes d'identité "enfant"



État civil

POPULATION

La commune d'Avully dépend de l'Arrondissement de l'état-civil de Bernex regroupant les communes de la Champagne, de Bernex, d'Onex et de Confignon.

Pour faciliter les démarches administratives, la commune de Bernex offre la possibilité de commander certains actes d'état-civil en ligne, tels que :

- ▶ le certificat individuel d'état-civil ;
- ▶ l'acte d'origine ;
- ▶ le certificat de famille ;
- ▶ le certificat de partenariat ;
- ▶ l'acte de mariage ;
- ▶ l'acte de décès ;
- ▶ l'acte de reconnaissance ;
- ▶ l'acte de naissance.

Les faits suivants ont eu lieu :



Mariages : 4



Naissances : 15



Naturalisations : 8



Décès : 9



Actes d'état civil délivrés : 100

Le nombre d'habitants au 31 décembre 2020 s'élevait à 1'752

POPULATION



Hommes
866



Femmes
886



Genevois
840



Confédérés
594



Étrangers
318



de 20 à 64 ans
1'070



de 0 à 19 ans
411



de 65 à + de 80 ans
271

Lundi 16 mars, la Suisse en arrêt...

De chuchotements en rumeurs, le couperet est tombé. Dès le 16 mars, la plus grande partie de la population s'est retrouvée en semi-confinement tout cela à cause d'un virus nommé COVID-19 qui encadre toute vie sociale afin de limiter les contaminations.

Face à l'adversité, l'esprit de solidarité s'est développé incroyablement rapidement. La Commune, associée à la Jeunesse d'Avully et à la Compagnie des sapeurs-pompiers, ont mis en place un Plan de solidarité communal.

Un courrier a été envoyé à toute personne de 65 ans et plus, l'informant de l'existence d'un numéro d'urgence pour un soutien moral, commander ses courses ou sortir son chien.

Une météo clémente, un esprit positif, des bénévoles motivés ont permis de traverser la 1^{ère} vague de l'épidémie relativement sereinement.

À l'aube de l'été, bien que toutes les manifestations aient été interdites, possibilité était offerte de se rencontrer, d'échanger, de partager entre amis, certes en nombre limité, mais un semblant de vie sociale réapparaissait.

Ce virus nous réservait des surprises pas spécialement agréables... 2^{ème} vague, port du masque obligatoire, télétravail, fermeture des restaurants, réouverture des restaurants, ordres et contre-ordres.

La vie s'est organisée différemment et il a fallu être inventifs !



**Pandémie mondiale,
événement surréaliste...
personne ne pensait vivre
une situation aussi stupéfiante.**

En fonction des obligations, prescriptions mais aussi des capacités et moyens propres, les mesures prises par les autorités exécutives communales, dès le mois de mars et, pour certaines, jusqu'à la fin de l'année, ont été les suivantes :

- ▶ Fermeture de l'école, réouverture le 11 mai, selon des conditions de protection, de nettoyage et de gestion des flux particulièrement contraignantes en termes logistiques.
- ▶ Suppression de la délivrance des prestations non obligatoires fournies par la commune, telles que vente de cartes CFF, par exemple. Fermeture de la mairie, mais maintien d'une ligne téléphonique pour renseigner le public.
- ▶ Mise en place d'une organisation fondée sur le télétravail pour le personnel administratif communal jusqu'au début mai et dès novembre.



- ▶ Mise en place d'un plan de solidarité communal visant à garantir l'approvisionnement et certains services auprès des personnes vulnérables et à risque, notamment les personnes âgées à qui il était fortement déconseillé de sortir de chez elles.
- ▶ Suppression de tous les événements, privés (AG, fêtes, mariages, etc) et publics, organisés ou prévus sur le territoire communal et utilisant des infrastructures communales. Seule la sortie des aînés en septembre a pu avoir lieu. Le 1^{er} août n'ayant pas eu lieu, l'exécutif s'est adressé à la population à travers un film spécialement conçu pour l'occasion.
- ▶ Fermeture des salles et lieux mis à la disposition des associations et clubs jusqu'en juin, ouverture partielle, et selon certaines conditions imposées par les différents secteurs d'activités de ces lieux dès septembre. La vie associative a cependant fonctionné de manière très restrictive dès mars.
- ▶ Fermeture des accès aux places de jeux et, plus généralement, aux lieux de rencontres extérieurs identifiés et appartenant à la commune, jusqu'en juin.
- ▶ Application de l'article 48 lettre m de la loi sur l'administration des communes donnant pouvoir à l'exécutif de prendre toutes les mesures provisionnelles dont l'urgence est commandée par les intérêts de la commune. Les séances du Conseil municipal des mois d'avril et de mai ont été annulées et les comptes 2019 non approuvés par le Conseil municipal.
- ▶ Prestation de serment des autorités municipales pour la législature 2020-2025 à la salle polyvalente et utilisation de la salle St-Gervais exclusivement pour les réunions politiques (séances du Conseil municipal et commissions).
- ▶ Mise en œuvre d'un QR-code permettant la création de formulaires électroniques pour le traçage des personnes lors de rassemblements organisés sous l'égide de la commune.



Communication

Site internet

Le site internet nécessite d'être actualisé quotidiennement.

2020 a vu naître la 5^{ème} version, plus dynamique, plus claire, proposant un guichet virtuel offrant la possibilité au public d'effectuer un grand nombre de démarches en ligne :

- ▶ Réservation de cartes journalières CFF
- ▶ Réservation des salles communales
- ▶ Subventions mobilité douce
- ▶ Subvention abonnement unireso
- ▶ Inscription pour un jardin communal
- ▶ Demande pour une place de parking à la Touvière
- ▶ Attestation de résidence
- ▶ Déclaration de domicile
- ▶ Changement d'adresse
- ▶ Arrivée/départ de la commune
- ▶ Autorisation de manifestation
- ▶ Publication dans l'agenda communal
- ▶ Inscription à Amicus
- ▶ Occupation du domaine public
- ▶ Prolongation de concessions (cimetière-columbarium)

Durant cette année, 76'194 pages ont été visitées par 45,85 % de femmes et 54,15 % d'hommes.

Facebook

La page officielle de la Commune d'Avully attire un nombre important d'internautes. En effet, une publication touche en moyenne plus de 500 personnes. (60 % de femmes – 40 % d'hommes)

C'est un canal de communication rapide et efficace car les informations sont très vite relayées sur les profils Facebook des abonnés.

Pour 2020, ce sont 156 publications qui ont agrémenté le profil de la commune.



facebook.com/communeavully

Instagram

Le compte "communeavully" remporte, pour ses débuts, un succès timide bien que grandissant au fur et à mesure des publications.

Plus de 79 publications pour 958 "j'aime" ont été enregistrés sur ce canal.

Afin d'augmenter le nombre d'abonnés, les heures de publications et l'utilisation des *#hashtag* vont être affinées.



instagram.com/communeavully

Publication

La charte graphique du journal a évolué en fonction du site internet. Pour l'édition du mois de juin, les Avullyotes ont découvert un Echo d'Avully totalement neuf, plus dynamique et d'un format différent.

Avant chaque publication, les associations reçoivent un mail leur rappelant le délai pour l'envoi des articles, car si elles le souhaitent et pour autant qu'il y ait de la disponibilité, elles peuvent faire paraître des articles gratuitement dans le journal communal.

L'Écho d'Avully a été édité à 3 reprises.

Groupe scolaire

ENVIRONNEMENT

Les panneaux solaires photovoltaïques placés sur les toits de la piscine et de la salle polyvalente ont produit de l'électricité, revendue au SIG, pour un montant de Frs 9'568.-, représentant une moyenne mensuelle de Frs 797.33.

MOIS	QUANTITÉ KWH 2020	FRS. 2020	QUANTITÉ KWH 2019	FRS. 2019
Janvier	3'195.40	389.85	2'836.20	334.65
Février	4'400.00	578.37	4'878.30	575.65
Mars	7'057.10	927.64	7'174.40	846.60
Avril	9'058.40	1'105.10	8'291.60	978.40
Mai	9'785.30	1'193.80	9'117.50	1'075.85
Juin	8'765.10	1'069.35	9'967.20	1'176.15
Juillet	10'826.40	1'320.80	10'730.30	1'266.20
Août	8'908.70	1'086.85	9'014.00	1'063.65
Septembre	7'394.00	902.05	7'482.50	882.95
Octobre	3'862.00	471.15	4'338.20	511.90
Novembre	2'537.70	309.60	2'499.80	295.00
Décembre	1'746.90	213.10	1'954.50	230.65



Éclairage public

ENVIRONNEMENT

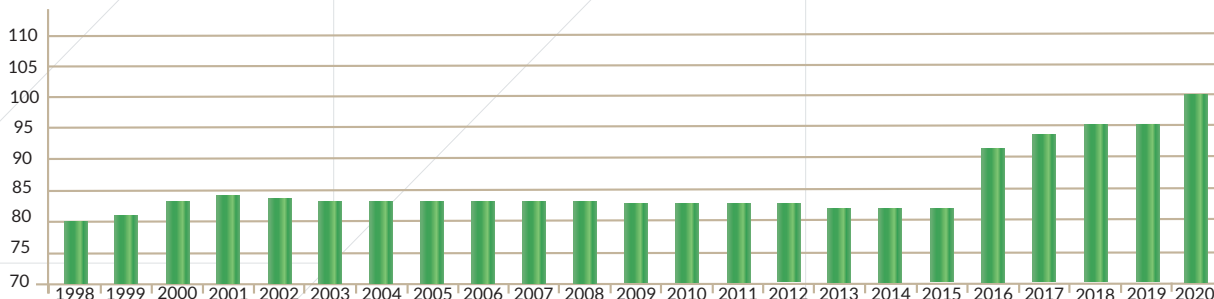
Chiffres et statistiques

- ▶ Nombre de luminaires : 101
- ▶ Âge moyen des support : 18.26 ans
- ▶ Âge moyen des luminaires : 14.84 ans
- ▶ Puissance totale consommée : 9kW
- ▶ Énergie annuelle : 36'338 kW

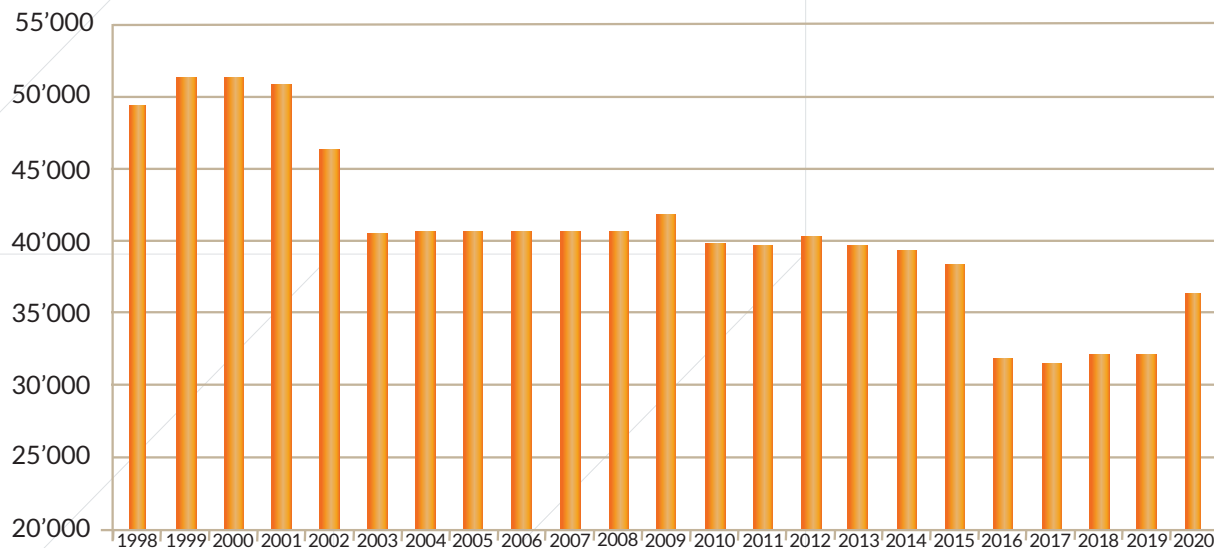
La commune d'Avully est liée par contrat avec les SIG pour l'entretien de l'éclairage public situé sur les voies et espaces communaux.

9 interventions on été menées sur les installations dans le délai imparti.

Evolution du nombre de luminaire



Evolution de la consommation d'énergie



Traitement des déchets

ENVIRONNEMENT



Traitement des déchets par type :

TYPE	2020 (KG)	2019 (KG)	ÉVOLUTION 2020-2019 (KG)
Déchets ordinaires	364'100	359'990	+4'110
Encombrants	53'180	48'580	+4'600
Compost	256'459	236'690	+19'769
Papier	90'470	85'590	+4'880
Verre	61'090	61'080	+10
PET	6'120	5'640	+480
Piles	291	259	+32
Alu - fer blanc	2'490	2'530	-40
Capsules de café alu	2'460	1'980	+480
Textile	13'050	12'240	+810





Immeubles locatifs

La commune est propriétaire de 23 immeubles (allées) et a confié la gestion de son parc immobilier à l'agence Immobilière Bersier & Cie depuis de très nombreuses années.

En toute fin d'année, une partie des appartements de l'îlot dit "du presbytère" (14 à 18, route du Moulin-Roget) a pu être mise en location, suite à la rénovation entamée en 2018.

Le parc immobilier communal est désormais composé de :

- ▶ 69 appartements de 2.5 à 5 pièces
- ▶ 74 places de parking et garages
- ▶ 3 locaux divers

Travaux, interventions et acquisitions effectuées

BÂTIMENTS

École – parascolaire – salle polyvalente

- ▶ Traitement de la carbonatation du parapet sur le couvert à vélos
- ▶ Fourniture de 3 nouvelles tables rondes pour les petits degrés
- ▶ Fourniture de poubelles inox à pédale pour papiers essuie-mains (mesure COVID)
- ▶ Achat de sprays désinfectants pour le nettoyage des pupitres (mesure COVID)
- ▶ Remplacement d'un poste incendie avec 30 ml de tuyaux
- ▶ Remplacement d'un extincteur défectueux
- ▶ Rafrâichissement des peintures des menuiseries du sas d'entrée
- ▶ Petites réparations de la toiture
- ▶ Fourniture et pose d'un lave-vaisselle dans la salle des maîtres
- ▶ Modification du circuit d'alimentation électrique de la cuisinière de la salle de maîtres
- ▶ Remplacement d'un robinet d'eau froide défectueux
- ▶ Acquisition de deux groupes de tri sélectif pour les préaux
- ▶ Réparation du système de fixation du sas à rideau au rez
- ▶ Remplacement des stores de la salle vidéo
- ▶ Diverses rénovations des jeux dans le petit préau
- ▶ Mise aux normes de la barrière de sécurité le long de la route d'Avully au droit de l'accès au préau Braillard
- ▶ Acquisition de chariots de transport pour les chaises de la salle
- ▶ Remplacement de deux caissons de sauts et révision des douilles des recks

Bâtiment Braillard

- ▶ Décrassage de la chaudière
- ▶ Remplacement du vase d'expansion, d'un servomoteur, d'un échangeur et de deux pompes de circulation dans la chaufferie
- ▶ Fourniture et pose d'un nouveau cylindre permettant de condamner l'accès aux locaux techniques du sous-sol
- ▶ Rafrâichissement des menuiseries des fenêtres du rez
- ▶ Remplacement de deux robinets défectueux

Piscine

- ▶ Réfection des joints des carreaux de sol dans les vestiaires et réparations des carreaux de sols cassés autour du bassin
- ▶ Remplacement du dévidoir et tuyau d'alimentation d'eau
- ▶ Adjonction d'un ventilateur sur un boîtier de commande et remplacement de manomètres dans le local technique

Local des jeunes

- ▶ Remplacement du luminaire extérieur et d'un détecteur de mouvements suite à des déprédations
- ▶ Dépose d'une autorisation de démolition du local suite à un incendie criminel qui a partiellement détruit le local
- ▶ Coupure des alimentations d'eau et d'électricité avant démolition du local
- ▶ Démolition complète du local et remise en état du terrain



Local voirie

- ▶ Remplacement du garde cops de la mezzanine
- ▶ Acquisition d'étagères de rangement

Local pompiers

- ▶ Remplacement d'un cylindre électronique

Locaux Ferme Brand

- ▶ Décrassage de la chaudière
- ▶ Acquisition d'étagères de rangement

Mairie

- ▶ Rafranchissement du vernis des fenêtres
- ▶ Création de parois en plexiglass (mesures COVID)
- ▶ Remplacement de l'antenne du Wifi public et des antennes Wifi à l'intérieur du bâtiment
- ▶ Acquisition de mobilier pour création de nouvelles places de travail

Salle de Gennecy rez inférieur (judo)

- ▶ Remplacement d'un verre vandalisé sur la vitrine principale
- ▶ Réparation des rideaux

Congélateur communal

- ▶ Remplacement d'un cadre bois à jalousie

Immeubles locatifs :

Rte du Moulin-Roget 42-48

- ▶ Remplacement d'une conduite d'alimentation d'eau au sous-sol
- ▶ Remplacement du vase d'expansion dans la chaufferie
- ▶ Installation de fermes portes et d'interphones sur les portes d'entrées des allées
- ▶ Rénovation complète d'un appartement et rénovation partielle de quatre autres
- ▶ Réfection des peintures dans un appartement, notamment suite à des moisissures causées par un pont de froid
- ▶ Taille des platanes dans le parking
- ▶ Taille sévère d'un arbre suite à des vents violents

Immeubles locatifs :

Rte d'Epeisses 1-27

- ▶ Rénovation complète d'une villa

Immeubles locatifs : îlot du presbytère

Rte du Moulin-Roget 14-18 (photo)

- ▶ Poursuite des travaux de rénovation complète des bâtiments pour la création de 8 nouveaux logements et construction d'un parking souterrain attenant
- ▶ Entrée des premiers locataires dans le courant du mois de décembre

Espaces extérieurs, routes

ROUTES, URBANISME, AMÉNAGEMENT

Sécurité

- ▶ Acquisition de deux nouveaux défibrillateurs à installer sur le domaine public

Avenue de Gennecy

- ▶ Diverses réparations des bordures et des enrobés

Chemin du Martinet

- ▶ Abatage de deux chênes morts

Chemin "des écoliers"

- ▶ Sécurisation du chemin par l'élagage et l'abatage d'arbres secs

Jardins familiaux dit du "Banc de Pierre"

- ▶ Création d'un jardin supplémentaire par le défrichage de deux jardins existants, le remplacement des grillages, la création de nouveaux portails et pose de nouveaux robinets pour l'arrosage
- ▶ Modification et mise en conformité de la fosse de compteur suite au remplacement de la conduite d'alimentation d'eau sous la route d'Epeisses

Parking de l'école

- ▶ Plantation d'une haie vive (en remplacement d'une barrière cassée)

Terrain de football

- ▶ Acquisition d'un nouvel arroseur automatique
- ▶ Réparation du grillage à l'arrière des buts (déprédations)

Terrain de tennis

- ▶ Passage de caméras et établissement d'un diagnostic du système d'évacuation des eaux pluviales (lequel est défectueux)

Forêt et espace vert de Venebé

- ▶ Entretien et défrichage de la parcelle par une entreprise de réinsertion sociale
- ▶ Préparation du terrain et ensemencement de gazon
- ▶ Fourniture et pose d'une table en bois et deux bancs

Pont d'Eaumorte

- ▶ Evacuation d'un chêne tombé en travers du pont lors d'une tempête
- ▶ Fourniture et pose de barrières provisoires
- ▶ Expertise de l'état du pont par un bureau d'ingénieur civil
- ▶ Exécution de divers sondages en vue de déterminer notamment l'état du tablier du pont
- ▶ Mise en place d'une signalisation verticale interdisant la circulation de véhicules sur le pont et mise en place de 4 blocs béton pour en entraver l'accès





Éclairage public

- ▶ Contrôle périodique et remplacement de certaines prises électriques des décorations lumineuses installées sur les candélabres durant les fêtes de fin d'années
- ▶ Remplacement du candélabre situé à l'angle de la rue du Moulin-Roget, et du ch des Bachères par un modèle solaire (suite à l'incendie criminel du local des jeunes)
- ▶ Remplacement d'un candélabre et d'un hauban au chemin de la Touvière

Canalisation (évacuation des eaux usées et pluviales)

- ▶ Remplacement des 22 couvercles des chambres de visite des collecteurs d'eau dans le cadre de la campagne de reprofilage des enrobés bitumineux de la route d'Avully

Déchetteries - éco-points

- ▶ Rafraîchissement du vernis des fenêtres
- ▶ Nettoyage des containers et mise en place de barrettes désodorisantes



Étude

Démarrage d'une expertise portant sur le stationnement des véhicules sur le territoire communal, plus spécifiquement sur le quartier de Gennecy, notamment par des comptages et par la conduite de diverses enquêtes.

Aménagement du territoire

Lancement d'une étude stratégique de développement de la Commune, conjointement avec l'Office de l'urbanisme du Département du territoire et financée par eux.

Police municipale

SÉCURITÉ

La commune d'Avully est liée par convention avec celle de Bernex en matière de police municipale.

L'agent de police municipale (APM) assure la sécurité et entretient un climat de confiance avec la population. Il communique et négocie dans les cas particuliers de défaut ou d'excès. Il intervient lorsque le maintien de l'ordre public le nécessite.

Les APM sont chargés de veiller au respect de multiples lois et règlements cantonaux protégeant l'ordre public. Ils disposent également de compétences étendues en matière de droit fédéral sur la circulation routière qui leur permettent notamment d'infliger des amendes d'ordre ainsi que de faire procéder à l'enlèvement des véhicules. Dans l'exercice de leurs fonctions, les APM peuvent également procéder à des contrôles d'identité.

Missions

- ▶ Îlotage et police de proximité
- ▶ Sécurité des écoliers et surveillance aux abords des écoles
- ▶ Assistance aux patrouilleuses scolaires
- ▶ Contrôle du stationnement en général
- ▶ Enlèvement des véhicules gênant la circulation
- ▶ Surveillance des manifestations communales ou événements
- ▶ Surveillance du patrimoine communal, bâtiments, parcs, jardins publics, écoles et préaux
- ▶ Police rurale, haies, cultures en friche, arbres pouvant créer un danger public
- ▶ Contrôle des chiens
- ▶ Autorisations et contrôles de l'affichage public, procédés publicitaires, enseignes de commerces



Leurs missions:
proximité | prévention
assistance | dialogue

Police municipale

SÉCURITÉ

ÉVÈNEMENTS

	2020	%
Patrouille	258	72
École surveillance - illotage - prévention - patrouilleuse	42	12
Chantier - pose de signaux - salubrité	18	5
Circulation - préDire - personne - incendie	12	3
Circulation - radars - zones bleues	9	2,5
Chiens - animaux	9	2,5
Administration - objets trouvés	4	1
Aides aux citoyens - social	3	1
COVID19 - stupéfiants	3	1

INFRACTIONS

	2020
Stationner sur une ligne interdisant l'arrêt	33
Stationner sur le trottoir en laissant moins de 1.5 m pour les piétons	28
Stationner avant un passage pour piétons, sur la ligne interdisant l'arrêt	14
Stationner hors des cases	12
Stationner sur une surface interdite au trafic	4
Stationner sur une case interdite au parcage	2
Stationner sur le trottoir en laissant plus de 1.5 m pour les piétons	1
Stationner sur le trottoir avant un passage pour piétons, à côté de la ligne interdisant l'arrêt	1
Stupéfiants	1

Compagnie des sapeurs-pompiers

SÉCURITÉ

L'un des atouts majeurs d'une structure de volontaires est d'être composée de personnes provenant de milieux professionnels diversifiés et prêtes à partager leur savoir-faire. C'est grâce à cette diversité que la C^{ie} XII fonctionne d'une manière efficace et c'est sa richesse.

Cette organisation performante et dynamique permet à ses membres d'ouvrir leurs horizons et leur promet des expériences uniques.

L'effectif de la compagnie s'élève à 21 membres, dont 4 femmes et 17 hommes.

Les éléments marquants pour 2020:

- ▶ Tournée de prévention Covid pour éviter les rassemblements de personnes
- ▶ Incendie d'un hangar à foin le 23 juillet
- ▶ École de Commandant de Pascal Dethiollaz
- ▶ Suspension de certaines activités de la compagnie (exercice, sortie véhicule etc.)
- ▶ Départ à la retraite du Fourrier Daniel Cavioli
- ▶ Admission de 3 aspirants

394 heures
d'exercices
&
195 heures
de formation





Abonnement unireso

Un montant de Frs 100.- est accordé par la commune pour l'achat d'un abonnement unireso junior à toute personne résidant à Avully âgée de 12 à 24 ans révolus. Pour les plus de 25 ans, Frs 50.- sont octroyés.

Les conditions d'octroi sont les suivantes :

- ▶ Résider officiellement sur la commune d'Avully au moment de la demande
- ▶ Chaque bénéficiaire n'a droit qu'à une seule aide par année d'abonnement
- ▶ Passer exclusivement par le site internet " tpg-commune.ch/avully "
- ▶ Cet octroi n'est pas cumulable avec d'autres éventuelles offres promotionnelles aux buts similaires mises en place par la commune d'Avully ou en collaboration avec cette dernière

**110 jeunes
& 26 adultes
ont profité
de cette action**

Soutien à l'achat d'un VAE

La commune offre désormais Frs 200.- de soutien à l'achat d'un vélo à assistance électrique (VAE).

**soutien
accordé à
22 personnes**

Aide financière aux détenteurs de chiens

Les détenteurs de chiens bénéficiant d'une rente AVS/AI peuvent percevoir une aide unique de Frs 50.-.

Pour obtenir cette aide, il faut être résidant sur la commune d'Avully et s'être acquitté de la médaille pour chien.

Cette participation est valable uniquement pour un chien.

**13 personnes
ont bénéficié
de cette aide**

La commune soutient le Genève Servette HC et le Servette FC

OFFRE À LA POPULATION

Avully met gracieusement à disposition de sa population résidente 4 abonnements "Tribune Sud" pour la saison régulière (soit avant les play-off) du Genève Servette Hockey Club dans le cadre du championnat suisse de hockey sur glace ainsi que 2 billets par match "Tribune Principale - secteurs C-D-E" pour la saison du Servette Football Club.

La fréquence de réservation des abonnements par personne ou par foyer n'est en principe pas limitée, mais une certaine modération est cependant attendue de la part des demandeurs.

Les réservations peuvent se faire maximum 30 jours avant la date du match souhaité.

La plus grande partie des matchs se sont joués sans public, au vu de la situation sanitaire. Cependant, la commune a maintenu son soutien aux deux clubs genevois.



Sport & Culture

Sorties de ski : janvier/février

Avully, Avusy et Chancy collaborent pour proposer des samedis de ski aux familles, les emmenant aux Carroz.

Les inscriptions se font exclusivement via le site internet des sorties de ski : www.sortiesdeski.ch

Pour cette édition, uniquement 3 sorties ont pu avoir lieu au vu de la météo peu clémente.

Ces événements intercommunaux permettent des rencontres qui créent des liens précieux réunissant les habitants de la Champagne.

Une tradition bien sympathique s'est installée au fil des ans. Pour clôturer ces sorties, un repas réunissant tous les participants est offert par les trois communes organisatrices de ces journées.



Festival Antigél 11 février

Pour sa 10^{ème} édition, le Festival Antigél a battu des records d'affluence. En effet ce n'est pas moins de 55'000 personnes qui ont participé à cet incontournable moment culturel de la vie genevoise.

Avully a accueilli à la Salle Saint-Gervais le chanteur compositeur britannique Luke De-Sciscio. Ce lieu intimiste est propice aux moments de partage et d'intimité rares.

Une fois encore la magie a opéré, en effet quand Luke De-Sciscio pince les cordes de son instrument, il en fait autant avec nos tripes et notre âme. Cet artiste timide et réservé est entré quasi sur la pointe des pieds. Mais de par sa générosité et son talent, le lien avec le public s'est immédiatement créé. On aurait aimé que cela dure encore et encore.



Subventions versées

SOCIAL - HUMANITAIRE

Actions en faveur de fondations et projets à buts sociaux

▶ Association Pour une aide au centre de formation à Pô (Burkina-Faso)	7'000.-	▶ F-Information	1'000.-
▶ Association Mate Cocido	4'500.-	▶ Fondation "Le Carré"	2'000.-
▶ Association Avully-Remetea	4'000.-	▶ Fondation Cansearch	300.-
▶ Soutien aux rentiers AVS/AI s'acquittant de l'impôt sur les chiens	650.-	▶ La Main Tendue	200.-
▶ Association Viol secours	500.-	▶ Musée de la Croix Rouge	250.-
▶ CAS Bernex	800.-	▶ Nordesta	300.-
▶ Chaîne du Bonheur Catastrophe au Liban	1'000.-	▶ Fourchette verte	200.-
▶ Chaîne du Bonheur Victimes du Covid	3'000.-	▶ Le Refuge de Darwyn	300.-
▶ Commune de Bernex Permanence impôts	403.-	▶ Lavi	200.-
▶ Association Hôpiclowns	200.-	▶ Aspasia	200.-
▶ Fondation Partage	2'000.-	▶ Autisme Genève	200.-
		▶ Association pour les aveugles & les malvoyants	200.-
		▶ Bons commerçants & entreprises	11'240.-

Fondation
& projets à
buts sociaux
Total Frs 40'643.-





Soutiens accordés dans le cadre de l'enfance, la jeunesse, la vie scolaire et les loisirs pour les jeunes

▶ Association "Les Hérissons" Garderie	100'000.-	▶ École d'Avully – soutien vie scolaire	16'000.-
▶ Fase – Jardin Robinson	132'150.-	▶ CapEmploi	15'114.-
▶ Fase TSHM (travailleur social hors murs – local des jeunes)	15'159.-	▶ Association "Le Couffin"	8'642.-
▶ Association du Jardin Robinson et Centre de rencontre d'Avully	18'000.-	▶ DES – Éducation routière	200.-
		▶ Aspada – association des parents d'élèves d'Avully	1'000.-
		▶ Colonies de vacances	1'474.-

**Enfance, jeunesse,
vie scolaire, loisirs
Total Frs 307'739.-**

Actions en faveur de la protection de l'environnement

▶ Soutien à l'achat d'abonnement	11'950.-
▶ Association "Noctambus"	4'868.-
▶ Soutien à l'achat d'un VAE	4'200.-
▶ Réseau agro-environnemental de la Champagne	1'118.-
▶ Centre de réadaptation des rapaces	100.-

Culture
Total
Frs 81'740.-

Protection de l'environnement
Total
Frs 22'236.-

Soutiens à la culture

▶ Harmonie d'Avully	40'000.-
▶ GenA	12'000.-
▶ Festival Antigél	5'000.-
▶ Choeur Théâtral d'Avully	20'000.-
▶ Culture & Rencontre	2'200.-
▶ Balkafesti	500.-
▶ Festival country de Chancy	
▶ Corps de musique de Landwehr	100.-
▶ Musée Ballenberg	240.-
▶ Plein les Watts Festival	200.-
▶ FIFDH	1'000.-
▶ Festival International et forum international sur les droits humains	
▶ Mérite d'Avully - Jeunesse d'Avully	500.-

Soutiens à des organismes et associations sportives

▶ Avully Tennis Club	6'000.-
▶ Groupement gymnique d'Avully	2'500.-
▶ Bernex Basket	1'200.-
▶ VBC Avully	1'000.-
▶ Athlétic Club Avully	1'000.-
▶ CHI	500.-
▶ Association sportive Schtroumpfs	150.-
▶ JACA, jujitsu autodéfense de la Champagne	500.-
▶ AFIRM - autodéfense	500.-
▶ Lutte Suisse	200.-
▶ École d'échecs de Genève	100.-
▶ Tchouk loisir	80.-

Sports
Total
Frs 13'730.-

1 Tulipe pour la VIE

SOCIAL - HUMANITAIRE

En octobre 2020, mois international consacré à la sensibilisation au cancer du sein, plus de 400 communes dans toute la Suisse se sont mobilisées pour planter des centaines de milliers de bulbes de vie !



En participant à la campagne 1 Tulipe pour la VIE, orchestrée par l'AiMant Rose, Avully tient à démontrer son soutien aux victimes du cancer du sein ainsi qu'à leurs proches.

Le cancer du sein, première cause de mortalité féminine entre 40 et 50 ans. Des milliers de femmes en sont atteintes avant 50 ans mais l'ignorent. Le cancer du sein, c'est l'affaire de tous!

La participation massive des communes suisses a également permis de lever peu à peu les tabous encore présents autour de cette maladie.

Au printemps suivant les habitants seront interpellés par cette floraison illustrée d'un panneau explicatif situé dans le parc de la Mairie mais également par tous les arrangements roses et blancs qui vont illuminer notre belle commune. Leurs pensées iront vers toutes ces héroïnes qui combattent le cancer du sein au quotidien.

École – Enfance

JEUNESSE

École d'Avully

Ce sont 147 élèves répartis en 7 classes qui ont pris le chemin de l'école d'Avully le lundi 27 août 2020 pour la rentrée des classes.

L'école d'Avully fait partie du regroupement des établissements d'Aire-la-Ville, d'Athenaz (Avusy), de Cartigny et de Chancy, totalisant 700 élèves répartis en 33 classes.

La direction de l'école est chargée, sur les plans administratifs et pédagogiques, de mettre en œuvre la formation des élèves dans des conditions efficaces et équitables.

Jardin d'enfants

Le Jardin d'enfants "Les Hérissons" accueille les plus petits dès l'âge de 24 mois. Il a pour but de permettre à l'enfant de s'initier à la vie en collectivité dans un cadre adapté à son âge et ses besoins.

Equipe éducative : le personnel éducatif est composé de deux éducatrices de la petite enfance, d'une assistante socio-éducative (ASE), d'une auxiliaire et d'une stagiaire à l'année.

Crèche

La commune dispose d'une place à 100% auprès de la crèche de Confignon réservée pour les habitants d'Avully.

Le Couffin

Est une association intercommunale pour l'accueil familial de jour subventionnée par les communes d'Aire-la-Ville, Avully, Avusy, Bernex, Cartigny, Chancy, Laconnex et Soral.

Accueillante familiale

C'est une personne qui accueille à son domicile un ou plusieurs enfants (de 2 mois à 12 ans). Elle a pour tâche de leur offrir la possibilité de se développer harmonieusement dans un cadre familial, calme et stable pendant que leurs parents travaillent. C'est une activité, qui tout en apportant d'immenses joies, nécessite aussi une grande responsabilité.

Service baby-sitting

L'association tient à disposition une liste des jeunes baby-sitters, tous attestés par la Croix-Rouge ou titre jugé équivalent. Ce service propose de garder les enfants à domicile en soirée ainsi que durant les vacances scolaires.



Restaurant scolaire

JEUNESSE

(R)évolution dès le mois d'août !

Dès la rentrée scolaire 2020 – 2021, la commune a pris en charge l'organisation du restaurant scolaire et a intégré la prestation du GIAP "Restoscolaire".

Une page se tourne pour les enfants tandis que leurs parents peuvent désormais gérer la gestion des repas et des présences de leurs enfants en ligne !



Hommage à l'association les "P'tits gourmands"

Après plus de vingt années à s'occuper des "cuisines scolaires", l'association les "P'tits gourmands" a décidé de cesser ses activités à la fin de cette année scolaire.

L'essoufflement continu de la vie associative – phénomène général –, sous l'effet conjugué des changements d'habitudes, d'une réglementation toujours plus stricte et des attentes plus exigeantes de la part des bénéficiaires, expliquent les raisons qui ont poussé le comité à prendre une telle décision.

Les autorités communales saluent l'engagement sans faille de cette association grâce à laquelle nos enfants ont pu être nourris et encadrés durant toutes ces années.

Municipaliser une organisation qui délivre près de 9'000 repas par an

Cette année, près de 90 enfants étaient inscrits, une moyenne de 50 à 60 repas ont été distribués par jour, soit un total annuel d'environ 9'000 repas délivrés. Cela représente sans nul doute un défi important à relever par la commune, qui est tenue de par la loi de proposer un service de restaurant scolaire et qui n'avait, dès lors, d'autre choix que de municipaliser cette prestation.

La commune a également demandé son adhésion à la prestation "Restoscolaire", initiée par le GIAP sous l'égide de l'association des communes genevoises, afin de bénéficier de l'expertise en matière de gestion de cette structure qui se déploie dans un nombre croissant de communes et aussi pour faciliter la vie des parents dont les enfants sont inscrits au restaurant scolaire.

FASe

SOCIAL - JEUNESSE

JRCRA - Jardin Robinson centre de rencontre d'Avully

Le Jardin Robinson est un lieu d'accueil ouvert à tous les jeunes d'Avully ainsi que des communes avoisinantes. Il est rattaché à la FASe (Fondation Genevoise pour l'Animation Socioculturelle).

Il fonctionne avec un comité de gestion formé de bénévoles, élu chaque année par l'assemblée générale. Il se charge, en étroite collaboration avec l'équipe d'animation, de gérer les ressources humaines, financières, immobilières ainsi que les orientations du centre.

Le JRCRA accueille enfants et ados de 6 à 18 ans sous forme d'accueil libre offrant la possibilité aux usagers d'aller et venir à convenance en accord avec leurs parents. Le but est d'encourager l'autonomie, la responsabilisation, la solidarité, la créativité, la confiance en soi et le respect.

Situé au milieu de la nature, il offre aux enfants un cadre privilégié où ils peuvent courir, s'occuper des

poules, faire du pain, mais également bricoler, jouer et tisser des liens fort pour l'avenir.

Tout au long de l'année, des événements sont organisés pour les enfants, les jeunes et les familles afin de consolider les liens sociaux et intergénérationnels.

En été, les ados ont la possibilité de participer à des centres aérés (2 semaines) à Frs 150.- la semaine.

Chaque jour des sorties et diverses activités leur sont proposées telles que: paddle, plongée, accro-branche, initiation à la voile, piscine, rafting, laser game, cinéma, concerts et expositions.

Les inscriptions aux différentes activités proposées pour l'été se sont déroulées par internet. Le Jardin Robinson a pu rouvrir ses portes en adaptant ses accueils avec les nouvelles normes sanitaires.

TSHM - Travailleurs social hors-murs

La mission du TSHM est de s'insérer dans l'espace local et d'y observer les réalités sociales, afin d'en témoigner aux partenaires et à l'institution, puis proposer des actions adéquates.

Ces actions se réalisent principalement avec les jeunes en situation précaire et tissent des liens entre ceux-ci, les adultes et les institutions. Elles ont pour objectif de leur permettre de reprendre confiance en leurs capacités, de se sentir utiles, reconnus et soutenus, dans le but de faciliter leur insertion sociale et professionnelle.

Depuis l'été 2020, la présence des TSHM, plus particulièrement à Gennecy, a considérablement augmenté. Le confinement a soulevé des difficultés de cohabitation intergénérationnelle. Étant au contact direct de la population, la présence accrue des TSHM a permis d'éviter que certaines situations ne dérapent et de maintenir le dialogue.

Ayant une approche différente et "hors murs", les TSHM sont des professionnels de la cohésion sociale avec les jeunes et les moins jeunes. Leur présence est très utile pour conserver un bien vivre ensemble.





Manifestations

VIE AVULLIOTE

Vin chaud – 8 janvier



Première manifestation de l'année, ce moment de rencontre et de partage est une tradition avulliotte depuis plus de 20 ans.

Elle se déroule sur la place de Gennecey où les habitants bravent le froid et viennent partager un moment convivial autour d'un verre de vin ou de thé chaud, en grignotant une tranche de saucisson ou de couronne des rois.

Les jeunes du local s'impliquent dans cette manifestation en participant à la mise en place, au service et au rangement.

C'est l'occasion de bien commencer la nouvelle année en espérant pouvoir vite se retrouver avec une température plus clémente à l'approche du printemps.

Matinée des aînés – 25 janvier

L'Harmonie d'Avully a accueilli les 114 participants du jour en musique. Des musiciens enthousiastes et dynamiques ont proposé un florilège de morceaux variés et entraînants.

Le repas concocté par l'Amicale des Sapeurs-pompiers était composé comme suit: duo de terrines maison sur salade; suprême de volaille, sauce aux morilles, écrasé de pommes de terre, choux bruxelles;

plateau de fromage; tarte aux pommes glace vanille.

Pour accompagner ces mets, le choix s'est porté sur un Pinot blanc du Domaine de la Printanière et un Pinot Noir du Domaine du Courtil, tous deux vigneron avulliotte.

Les paysannes et femmes rurales d'Avully, ont quant à elles, assuré le service.

Romuald, un incroyable magicien, a animé cette journée en réalisant des tours de magie tous plus déconcertants les uns des autres. Son spectacle a clôturé cette matinée, qui reste un moment amical incontournable de la vie communale.





Fête Nationale – 1^{er} août

Le couperet est tombé, il n'était pas envisageable d'organiser la Fête nationale, sécurité oblige !

Difficile de se résoudre à ne rien faire... réfléchir trouver une autre solution... oui mais quoi ? Pour le nouvel exécutif, il était important de s'adresser aux Avulliotés, de leur démontrer son soutien, son envie de s'investir pour la commune. Oui mais comment ? Grâce à un film diffusé le 1^{er} Août afin d'être un petit peu présent lors de cette journée.

L'exécutif s'est alors attelé à l'écriture d'un scénario et a choisi les différents endroits représentant la diversité de la commune.

Ils ont fait "leur cinéma" durant 3 jours, avec beaucoup de cœur et d'envie, en répétant les scènes maintes fois pour obtenir un résultat de grande qualité.

Grâce au travail parfait du réalisateur, le nouvel exécutif a pu adresser un message sincère et rempli d'espoir à toute la population.

Cette initiative fut largement appréciée au vu des réactions sur les différents supports de diffusion. En effet, youtube a obtenu 1'324 vues et la page Facebook de la commune 3'192 vues, validant le succès de cette initiative !



Pascal Dethiollaz, adjoint - Loïc Maison, lecteur du pacte, Vincent Mottet, maire et Cyril Baudin, adjoint (de gauche à droite)

Sortie des aînés – 18 septembre

La situation sanitaire s'étant améliorée, ce sont 29 aînés qui ont participé à cette sortie masquée !

Pour débiter, le petit-déjeuner a été pris sur une terrasse au bord du Lac Léman avant de poursuivre la route parsemée de magnifiques couleurs automnales jusqu'à l'Hôtel du Golf René Capt à Montreux.

Le repas de midi a été servi sur une terrasse idyllique face au lac, ce qui a offert un moment d'évasion en toute tranquillité.

L'après-midi fut plus studieuse, visite de l'aquarium-vivarium Aquatis sur les hauts de Lausanne.

L'attention et la curiosité des participants a été fort bien captées par des guides intéressants et passionnés.

Ce moment a apporté un brin de vie sociale aux aînés qui venaient de traverser une période un peu compliquée.



**29 aînés avulliotés
en visite à Aquatis...**



Journée internationale à pieds à l'école 18 septembre

Lors de cette journée, tous les écoliers sont invités à marcher vers leur école et de le faire savoir !

Cette campagne festive soutient la mobilité active des enfants depuis 20 ans. Elle fait partie intégrante de la Semaine européenne de la mobilité.

Une journée pour bouger autrement et ancrer cette habitude vivifiante tout au long de l'année! Une manière de mettre en évidence ces parcours fréquentés 4 fois par jour par 200'000 écoliers en Suisse romande et au Tessin.

Cet événement a été co-organisé par l'Aspada, la fédération des parents d'élève de l'école obligatoire et la commune.

Pour cette édition, il a fallu s'adapter aux normes sanitaires émises par le DIP afin que les enfants puissent profiter du traditionnel "petit déjeuner".

C'est pourquoi chaque écolier a reçu un petit cornet avec un pain au sucre et une brique de jus de pomme.

Rien de tel pour bien commencer sa journée d'école.



Comptes 2020

FINANCES

1.1 GÉNÉRALITÉS

Conformément à la LAC ainsi qu'au RAC, notamment aux dispositions votées par le Grand Conseil à travers la loi 11787, le budget ainsi que les comptes 2020 sont présentés selon le modèle de compte harmonisé 2 (mch2). Comme annoncé au Conseil municipal, certains ajustements en matière d'imputation comptable sont encore nécessaires, suite au passage de mch1 à mch2. Conformément aux obligations, la commune s'est par ailleurs dotée d'un système de contrôle interne (SCI).

Certaines données liées à la fiscalité ne peuvent soutenir la comparaison avec le budget car elles ne peuvent être estimées – ou leur estimation ne serait que statistique – dans le cadre de l'élaboration budgétaire.

1.2 RÉSULTATS GLOBAUX ET COMPARAISONS

1.2.1 Compte de résultat

Le compte de résultat reflète l'intégralité de l'activité financière de la commune. Il intègre l'ensemble des résultats, soit :

- ▶ le résultat d'exploitation: reflet de l'activité générale hors charges et revenus financier ;
- ▶ le résultat financier: résultat d'exploitation + charges et revenus financiers, provenant pour une large partie de l'activité générée par les immeubles locatifs. Sont également intégrés dans ce résultat les éventuels revenus ou pertes liés aux placements financiers ;
 - ➔ Le résultat d'exploitation et le résultat financier composent le résultat opérationnel.
- ▶ le résultat extraordinaire: formé des charges extraordinaires, telles que les amortissements complémentaires, par exemple et des revenus extraordinaires.

Les comptes 2020 de la commune bouclent sur un très léger excédent de revenus du compte de résultat de Frs 43'613.76.

▶ Comparaison budget 2020 – compte 2020 (%)

Charges	- 8%
Revenus	- 2%

▶ Comparaison compte 2019 - compte 2020 (%)

Charges	+ 15%
Revenus	- 17%

▶ Structure des revenus perçue par la commune (%)

Fiscalité "directe"	49%
Fiscalité du système prééquatif et compensations	26%
Total fiscalité	75%
Loyers des immeubles locatifs	15%
Autres (subv, taxes, participation, redevances, remboursements, émoluments amendes)	6%
Location infrastructures, ventes de prestations, revenus financiers	4%

Résultat d'exploitation

Le résultat d'exploitation, soit le résultat sans les charges et revenus financiers, laisse apparaître un excédent de revenus de Frs 165'734.35.

1.3 ELEMENTS MARQUANTS

Résultat financier

Ce sont principalement les charges et revenus financiers qui nécessitent, cette année, d'être commentés.

Charges du PF – dépréciations des titres

Comme annoncé au moment du passage à mch2, la comptabilisation au compte de résultat des titres du PF peut influencer fortement sur les comptes. Fin 2020, la dépréciation des titres BCGe (-20%) détenus par la commune entre le 31.12.19 et le 31.12.20 a ainsi engendré, à elle seule, une variation à la hausse des charges financières de Frs 489'119.-. À titre de comparaison, les mêmes actions avaient enregistré une appréciation d'une valeur de de Frs 34'445.- en 2019, comptabilisée aux revenus.

Comptes 2020

FINANCES

Charges du PF – intérêts passifs, dettes

La politique d'intérêts négatifs de la BNS a perduré mais une gestion précise de la trésorerie a permis de minimiser fortement ces charges (budget : Frs 42'000.- ; compte: Frs env 4'000.-). Cela a été rendu possible grâce au fait que l'un des instituts bancaires avec lequel la commune est en relation n'a pas répercuté d'intérêts négatifs. Cette exception prendra malheureusement fin courant 2021.

Charges (en général)

Globalement, les charges ont été particulièrement contenues par rapport au budget (Frs -452'000.-) ce qui peut être expliqué par deux raisons principales :

- ▶ La baisse générale de l'activité due à la lutte contre la pandémie du Covid-19.
- ▶ Il est habituel qu'en année de changement de législation, les dépenses générales diminuent.

Cependant, en comparaison avec les comptes 2019, nous constatons une augmentation des charges de Frs 700'000.-. Une fois soustraite la variation due aux fluctuations des titres BCGe, ce sont pour une large partie les charges liées aux immeubles locatifs, notamment engendrées par de nombreuses réfections d'appartement ainsi qu'à la mise progressive en exploitation de l'îlot du presbytère, qui expliquent cette variation.

Fiscalité

Mécanismes de péréquation

La commune reste fortement dépendante des mécanismes issus de la péréquation intercommunale ($\frac{1}{4}$ de la fiscalité). La liste des bénéficiaires augmente tandis que la manne à répartir diminue. Il faut donc s'attendre à percevoir clairement moins ces prochaines années.

Production d'impôts

La production d'impôts PP 2020 se contracte tant en comparaison budgétaire (Frs -194'000.-) que par rapport à 2019 (Frs 140'000.-). Les correctifs sur les années précédentes sont également clairement à la baisse, tout comme les revenus issus de l'impôt à la source (Frs -54'000.- par rapport aux prévisions budgétaires et Frs -57'000.- par rapport à 2019).

La production d'impôts PM se comporte mieux que prévue, mais moins bien qu'en 2019 et que les années précédentes (correctifs: Frs +35'000.-). Mais les apports PM à la commune restent néanmoins plus que marginaux par rapport à ceux issus des PP.

Les effets de la crise de 2019-2020 vont sans aucun doute peser très fortement sur la fiscalité des prochaines années.



Bilan

FINANCES

BILAN AU		1 ^{ER} JANVIER 2020	31 DÉCEMBRE 2020
1	ACTIF	45 641 306.73	45 620 340.38
10	Patrimoine financier	44 509 053.26	44 408 916.45
100	Disponibilités et placements à court terme	14 563 056.99	12 745 586.50
101	Créances	1 481 506.01	1 562 865.45
104	Actifs de régularisation	6 980.40	19 533.52
107	Placements financiers	2 679 821.00	2 190 702.00
108	Immobilisations corporelles PF	25 739 112.36	27 851 652.48
109	Créances envers les financements spéciaux et fonds des capitaux de tiers	38 576.50	38 576.50
14	Patrimoine administratif	1 132 253.47	1 211 423.93
140	Immobilisations corporelles du PA	395 803.47	474 973.93
142	Immobilisations incorporelles	128 000.00 -	128 000.00 -
145	Participations, capital social	864 450.00	864 450.00
2	PASSIF	45 641 306.73	45 620 340.38
20	Capitaux de tiers	5 157 881.85	5 093 301.74
200	Engagements courants	148 635.80	324 691.12
201	Engagements financiers à court terme	2 000 000.00	0.00
205	Provisions à court terme	316 669.55	264 760.12
206	Engagements financiers à long terme	2 644 000.00	4 460 000.00
208	Provisions à long terme	10 000.00	5 274.00
209	Engagements envers les financements spéciaux et des fonds des capitaux de tiers	38 576.50	38 576.50
29	Capital propre	40 483 424.88	40 527 038.64
291	Fonds	62 235.05	62 235.05
299	Excédent / découvert du bilan	40 421 189.83	40 464 803.59

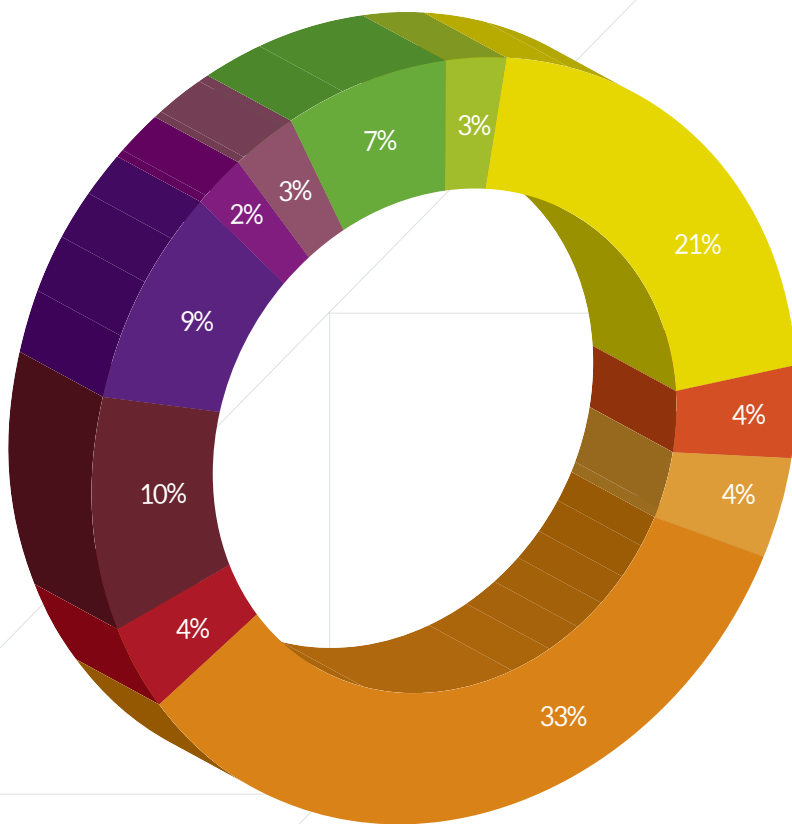


Compte de résultats : par thème

FINANCES

	CHARGES	REVENUS
Autorités municipales	209 515.21	0.00
Administration, état-civil, médias, bâtiments	1 735 258.58	120 254.55
Sécurité publique, service du feu	226 005.95	24 317.66
Scolarité, parascolaire, jeunesse, petite enfance	530 676.61	73 563.95
Culture, sports, loisirs (y.c. infrastructures)	488 148.51	27 450.00
Aide sociale et domaine de l'asile	99 402.65	0.00
Infrastructures routières et cimetière, aménagement territoire	166 473.93	31 999.10
Gestion des eaux et des déchets	340 747.18	64 447.30
Protection de l'environnement, mesures incitatives	6 458.50	83 380.21
Impôts	148 844.61	3 729 301.31
Péréquation financière et compensation des charges	0.00	249 258.00
Administration de la fortune et de la dette	1 077 632.28	880 967.05
Amortissements du patrimoine administratif	212 161.36	0.00
TOTAL GÉNÉRAL	5 241 325.37	5 284 939.13
EXCÉDENT DE REVENUS		+43 613.76

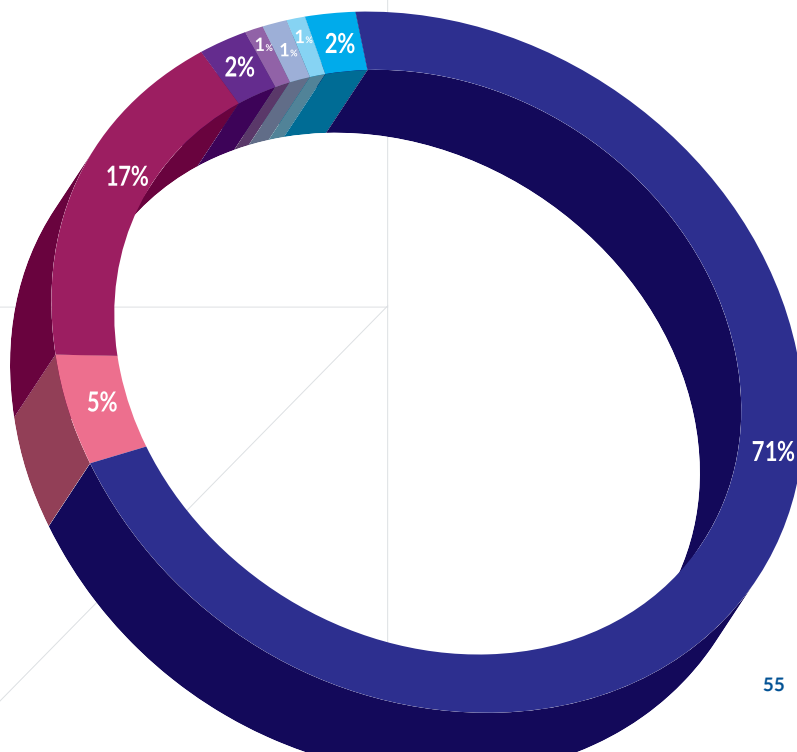
Charges



● Autorités municipales	4%
● Administration, état-civil, médias, bâtiments	33%
● Sécurité publique, service du feu	4%
● Scolarité, parascolaire, jeunesse, petite enfance	10%
● Culture, sports, loisirs (y.c. infrastructures)	9%
● Aide sociale et domaine de l'asile	2%
● Infrastructures routières et cimetière, aménagement territoire	3%
● Gestion des eaux et des déchets	7%
○ Protection de l'environnement, mesures incitatives	0%
● Impôts	3%
● Administration de la fortune et de la dette	21%
● Péréquation financière et compensation des charges	4%

Revenus

● Impôts	71%
● Péréquation financière et compensation des charges	5%
● Administration de la fortune et de la dette	17%
● Administration, état-civil médias, bâtiments	2%
● Scolarité, parascolaire jeunesse, petite enfance	1%
● Infrastructures routières cimetière, aménagement du territoire	1%
● Gestion des eaux et des déchets	1%
● Protection de l'environnement, mesures incitatives	2%





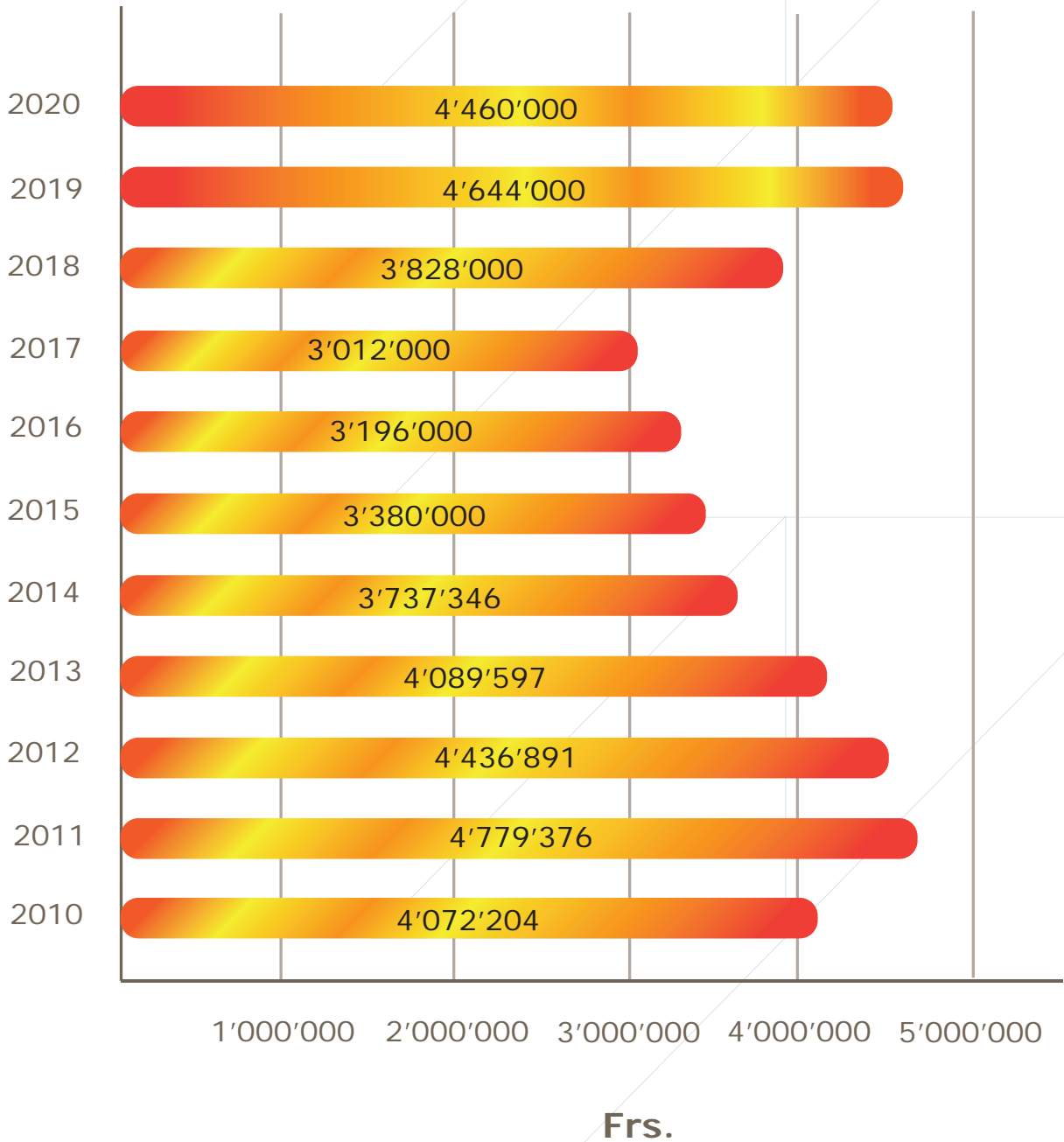
Compte de résultats : par nature

FINANCES

	COMPTE 2019	COMPTE 2020	VARIATION COMPTE 2019 COMPTE 2020
Charges	4 541 085.11	5 241 325.37	+700 240.26
30 Charges de personnel, indemnités autorités et pompiers	1 167 642.20	1 264 217.60	+96 575.40
31 Charges de biens et services et autres charges d'exploitation, entretien	1 564 957.30	1 603 795.24	+38 837.94
33 Amortissements du patrimoine administratif	243 425.99	148 554.69	-94 871.30
34 Charges financières PF et banques	400 480.13	1 077 632.28	+677 152.15
36 Subventions, délégations intercommunales, groupements	1 013 442.82	1 083 518.89	+70 076.07
38 Charges extraordinaires (amortissements complémentaires)	151 136.67	63 606.67	-87 530.00
Revenus	6 352 809.88	5 284 939.13	-1 067 870.75
40 Revenus fiscaux	4 297 212.70	3 644 359.93	-652 852.77
42 Taxes	162 888.72	215 095.12	+59 206.40
44 Revenus financiers	1 045 377.20	1 019 118.36	-26 258.84
46 Revenus de transfert	882 115.25	406 365.72	-475 479.53
48 Revenus extraordinaires	34 783.99-	0.00	+34 783.99
RÉSULTAT TOTAL DU COMPTE DE RÉSULTATS	+1 811 724.77	+43 613.76	

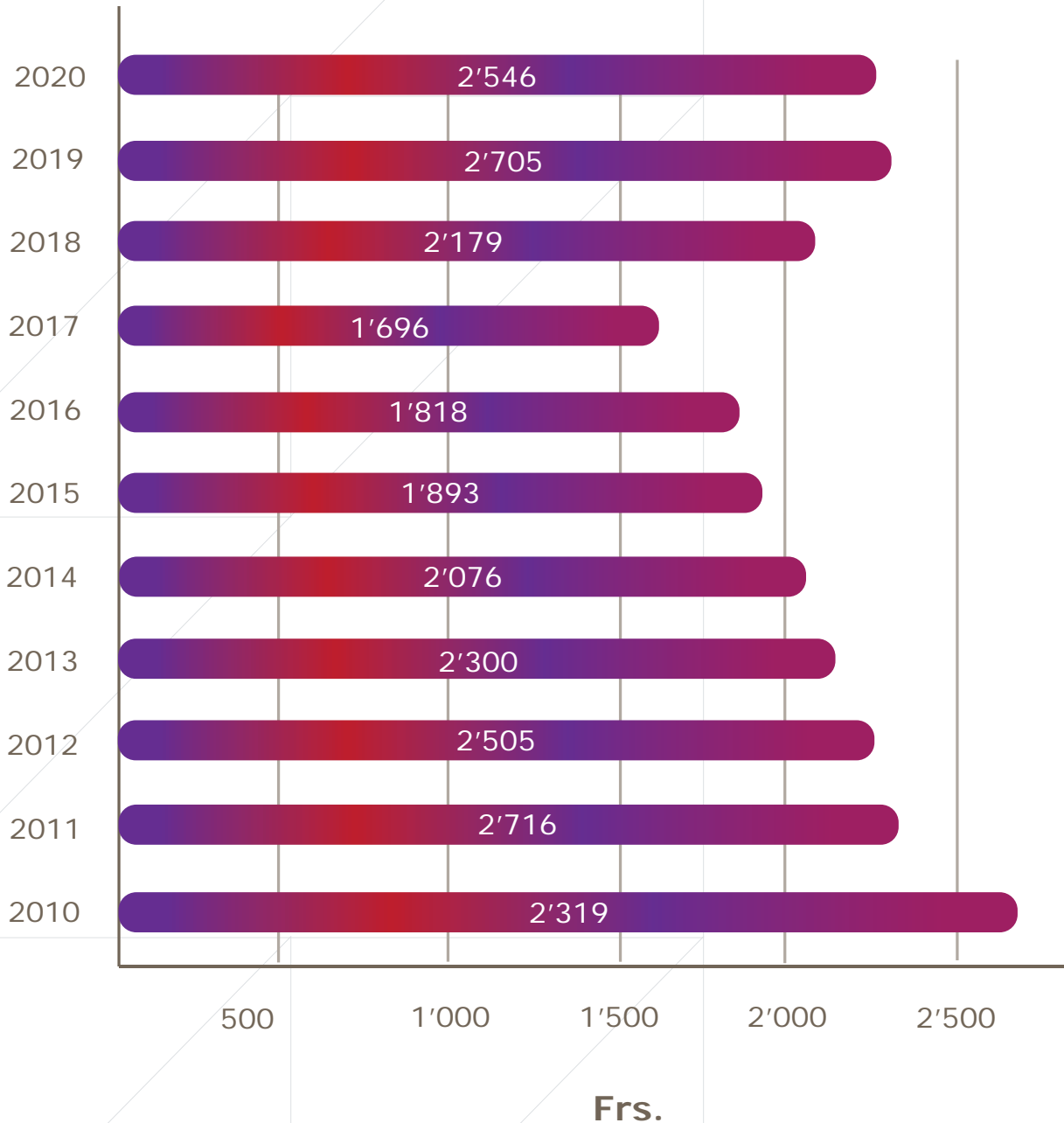
Évolution de la dette entre 2010-2020

FINANCES



Évolution de la dette par habitant entre 2010-2020

FINANCES





Mairie d'Avully

Chemin des Tanquons 40

CH-1237 Avully

022 756 92 50

info@avully.ch

www.avully.ch

 facebook.com/communeavully

 instagram.com/communeavully